WIKIPEDIA

Lingua letgalla

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

Questa voce o sezione sull'argomento lingue non cita le fonti necessarie o quelle presenti sono insufficienti.

Questa voce o sezione sull'argomento lingue è ritenuta da controllare.
Motivo: *Sicuri che esista "latgalliano"? Qui non ci sono fonti che ne attestino l'uso. Su Latgallia e Latgalli si parla di lingua latgallica (non latgalliana); anche lì non ci sono fonti per verificare. Su Google Books non si trova quasi nulla per nessuno dei due aggettivi*

Con il termine di **lingua letgalla** o **lingua latgalliana** può essere riferita a due tipi di lingue:

- la lingua parlata dal popolo dei Letgalli nell'area attualmente denominata Lettonia. Era una lingua indoeuropea appartenente al gruppo baltico. Si tratta di una lingua estinta e poco documentata. Il lettone attuale è derivato dal letgallo, con influenze dal lituano, dal curlandese e dal livone.
- La lingua parlata oggi nella regione orientale della Lettonia, la Letgallia; ed oggi è a questa che generalmente ci si riferisce. Alcuni studiosi considerano il letgallo in questo secondo senso una lingua separata all'interno delle lingue baltiche, in considerazione degli arcaicismi e delle forme conservative che vi si riscontrano, anche a causa del fatto che la Letgallia sia stata divisa, per molti secoli, dalle altre zone della Lettonia, maturando una propria storia. Tuttavia la maggioranza degli studiosi, considerando lo stretto rapporto tra il letgallo ed il lettone, lo considerano invece un dialetto di quest'ultimo[1].

Il letgallo può essere suddiviso in tre gruppi:

- *letgallo settentrionale*
- *letgallo centrale*
- *letgallo meridionale*

Indice

Alfabeto

A a [a]	Ā ā [ā]	B b [be]	C c [ce]	Č č [če]	D d [de]	E e [e]
Ē ē [ē]	F f [ef]	G g [ge]	Ģ ģ [ģe]	H h [he]	I i [i]	Y y [y]
Ī ī [ī]	J j [je]	K k [ka]	Ķ ķ [ķe]	L l [el]	Ļ ļ [eļ]	M m [em]
N n [en]	Ņ ņ [eņ]	O o [o]	Ō ō [ō]	P p [pe]	R r [er]	S s [es]
Š š [eš]	T t [te]	U u [u]	Ū ū [ū]	V v [ve]	Z z [ze]	Ž ž [že]

Esempio di lingua Letgalla

Tik skrytuļam ruodīs: iz vītys jis grīžās,
A brauciejam breinums, kai tuoli ceļš aizvess,
Tai vuorpsteite cīši pret sprāduoju paušās,
Jei naatteik - vacei gi dzejis gols zvaigznes.

Pruots naguorbej ramu, juos lepneibu grūžoj,
Vys jamās pa sovam ļauds pasauli puormeit,
Bet nak jau sevkuram vīns kuorsynoj myužu
I ramaņu jumtus līk īguodu kuormim.

Na vysim tai sadar kai kuošam ar speini,
Sirds narymst i nabeidz par sātmalim tiemiet,
A pruots rauga skaitejs pa rokstaudža zeimem,
Kai riedeits, kod saulei vieļ vaiņuku jieme.

(Poesia di Armands Kūceņš)

Alcune frasi

Letgallo / Lettone

Letgallo	Lettone	significato
Vasals!	Sveiki!	Ciao!
Loba dīna!	Labdien!	Buon giorno!
Muns vuords Eugeņs.	Mans vārds ir Eugeņs.	Il mio nome è Eugenio.
Šudiņ breineiga dīna!	Šodien ir brīnišķīga diena!	Oggi è una bellissima giornata!
Vīns, div, treis, niu tu breivs!	Viens, divi, trīs, nu tu esi brīvs!	Un, due, tre, libero! (gioco per bambini)
Asu aizjimts itamā šaļtī!	Šobrīd esmu aizņemts!	Sono occupato al momento!
As tevi mīļoju!	Es tevi mīlu!	Ti amo!
Asu nu Latgolys.	Esmu no Latgales.	vengo da Latgola.
Es īšu da sātys.	Es iešu mājās.	Tornerò a casa.
Maņ pateik vuiceitīs.	Man patīk mācīties.	Mi piace imparare.

Note

1. ^ Lettonia: lingue e dialetti (http://www.am.gov.lv/en/policy/4641/4642/FromSegregationToIntegration/) Archiviato (https://web.archive.org/web/20080526113115/http://www.am.gov.lv/en/policy/4641/4642/FromSegregationToIntegration/) il 26 maggio 2008 in Internet Archive.

Altri progetti

- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **letgallo (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Latgalian_language?uselang=it)**

Collegamenti esterni

-
- (EN) *Lingua letgalla*, su *Ethnologue: Languages of the World*, Ethnologue.
- Wikipedia ha un'edizione in **lingua letgalla (ltg.wikipedia.org)**

Controllo di autorità	GND (DE) 4120197-8 (https://d-nb.info/gnd/4120197-8)